

Sunset times  
Today 5:32pm  
Friday, August 6  
5:37pm

# Church Bulletin

31 / 2021

July 31 / 31 lipca

“Let the heavens be glad, and the earth rejoice! Tell all the nations, “The Lord reigns!” —1 Chronicles 16:31 NLT

...

“Are you feeling a bit down with what we have all been experiencing these last few months? Take a moment to go outside, look up, and lift your voice with creation, ‘shouting’ praise to our Creator... in spite of the trauma around us, God does still reign...”

—Nunawading Ch.B

„Niech się weselą niebiosa i niech się raduje ziemia, niech mówią wśród narodów: ‘PAN króluje!’” —1 Kronik 16:31 UBG

...

„Czy czujesz się trochę przygnieciony tym, co wszyscy przeżywamy przez ostatnie miesiące? Poświęć chwilę, aby wyjść na zewnątrz, spojrzeć w górę i wznieść swój głos „wykrzykując” chwałę naszemu Stwórcy... pomimo otaczającej nas traumy Bóg nadal panuje...”

—z Biuletynu Nunawading

*Welcome to all, who have come to worship the King of kings today.  
We hope you find joy, peace, friendship and spiritual uplifting.*

*Witamy wszystkich, którzy przybyli, aby oddać cześć Królowi królów.  
Ufamy, że znajdziesz tu radość, pokój, przyjaźń i ucztę duchową.*

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



Kościół będzie otwarty dla uczestników nabożeństwa w ten Sabat, 31 lipca 2021.

Po przybyciu do kościoła należy się zarejestrować, skanując kod QR.

Wymaganiem Rządu Wiktoriańskiego jest, aby podczas pobytu w kościele mieć założoną maseczkę /chyba że ktoś jest zwolniony z powodów medycznych/

This church will be opened for physical worship this Sabbath 31 July 2021.

When you arrived at the church, you will need to check-in by scanning the QR code which is available at the church. Please wear your mask at all times /unless you are medically exempted/. This is mandatory by the Victorian Government.

**9:30am – Nabożeństwo PL / Church Service PL**

Pr Jacek Matter /online/

**10:45 – Szkoła Sobotnia / Sabbath School PL & EN**

**12:15pm Church service EN**

John Smilek

## plan usługiwania

31.07: – Pr Jacek Matter

07.08: – Pr Roman Chalupka

14.08: – Br Józef Stekla

21.08: – Pr Michael Mohanu

28.08: – Pr Graeme Christian

04.09: – Pr Roman Chalupka

*Dzień Ojca, Rozp. Tygodnia Modlitwy*

11.09: – Pr Jared French

18.09: – Pr Josh Stadnik

25.09: –

## preaching schedule

31.07: – John Smilek

07.08: – Pr Josh Stadnik

14.08: – Rhys Charleson

21.08: – Pr Michael Mohanu

28.08: – Pr Graeme Christian

04.09: –

*Father's Day, Week of Prayer opening*

11.09: – Pr Jamie Stanley

18.09: – Pr Roman Chalupka

25.09: – Lorraine Roberts

## dzisiejsze dary

–Edukacja

–Dary Szkoły Sobotniej

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zbiorowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
BSB 033-341 597491

## today's offering

–Sabbath School Offering

–Education

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
BSB 033-341 597491

## Zebranie Rady Zboru Wtorek 3 sierpnia, godz. 18:30



Wszelkie uwagi i punkty na agendę proszę kierować do Sekretarza Zboru, do soboty wieczór 31 lipca (czyli DZISIAJ).

Tematy podane po tym terminie zostaną przeniesione na kolejne posiedzenie Rady Zboru.

Nie możesz przybyć na zebranie? Proszę, powiadom sekretarza zboru. Dziękuję za współpracę.

—Marzena Kania, Sekretarz Zboru



## KSIĘGARNIA ZBOROWA

Wciąż są do nabycia ZNAKI CZASU i GŁOS ADWENTU.

(Przypominamy równocześnie, że Księgarnia Zborowa jest czynna przed kazaniem i po nabożeństwie Szkoły Sobotniej—nie jest czynna podczas przerwy).

—Marzena Kania

## módlmy się

### Zebrania modlitewne

/Zbór Dandenong/

ŚRODY, godzina 19:00



<https://adventistchurch.zoom.us/j>

ID: 744 471 6466

## Piątkowe nabożeństwa na ZOOM

*Zaproszenie*  
każdy piątek, godzina 18:00

Uprzejmie zapraszam do udziału w tych szczególnych spotkaniach.

Mówcami są specjalni goście z Polski i nie tylko.

W piątek 30 lipca naszym gościem będzie pr Zdzisław Ples.

/Program ten powoli staje się polonijnym wydarzeniem, które zbliża nas do siebie w tym trudnym czasie koronawirusa/

Nr naszego zoomu:

**547 866 4236**, bez hasła,

lub kliknij na bezpośredni link:

<https://adventistchurch.zoom.us/j/5478664236>

PS: Zglądnicie również i tu: (strona internetowa kościoła Wantirna) youtube: wantirna polish, sda church

—pr Paweł Ustupski



gdzie jest dzisiaj pr Roman—

Pr Roman jest w Zborze Geelong na nabożeństwie połączonym z wystawą Biblii

## Diakonat

### Lista członków Zboru i ich diakonów:

Wszystkich zainteresowanych listą diakonów zapraszamy do gablotki z ogłoszeniami zborowymi, która znajduje się w holu wejściowym.

—Marek Fikiert, Starszy Diakon



Na ostatnim zebraniu Tabity ustaliliśmy, że rozpoczniemy naszą działalność poprzez wznowienie Charytatywnego „Garage Sale”, tzn. sprzedaży tego, co nasi drodzy Zborownicy nam zaoferują.

Na pewno podczas długiej przerwy covidowej nabierało się w Waszych domach wiele cennych rzeczy (w dobrym stanie), których już nie potrzebujecie, i które pragniecie ofiarować na działalność Tabity.

Oczywiście termin zostanie ustalony w zależności od pogody i restrykcji covidowych, ale już teraz chcemy się zorientować, czy będziemy mieli co sprzedawać...

Dlatego prosimy Was: jeśli pragniecie ofiarować meble lub inne rzeczy, skontaktujcie się z kierowniczką Tabity, Violetta.

Z góry dziękujemy!

—zespół Tabity



Poszukujemy **deski do prasowania** w dobrym stanie, którą ktoś o wielkim sercu chciałby oddać potrzebującemu.

*Kontakt:*

Violetta, Kierownik Tabity

## Polskie audycje radiowe

każda ŚRODA  
22.00 — 23.00  
na falach 92.3 FM



**Serdeczne Dziękuję**  
za podarowanie śpiewnika



„Imię, które kocham” — GJ



## Weź mnie za rękę...

Młoda kobieta wracała do domu z pracy samochodem. Jechała bardzo ostrożnie, gdyż auto było nowiutkie, wczoraj odebrane i opłacone z oszczędności męża, który z wielu rzeczy zrezygnował, by móc kupić właśnie ten model.

Na bardzo zatłoczonym skrzyżowaniu kobieta zawahała się przez moment i to wystarczyło, by uderzyła zderzakiem w tył innego samochodu.

Wybuchła płaczem. Jak będzie mogła wytłumaczyć tę szkodę mężowi?

Kierowca drugiego auta był wyrozumiały, ale wytłumaczył jej, że muszą wymienić sobie numery prawa jazdy i inne dane.

Kobieta szukała dokumentów w plastikowej torbie. Wypadł z niej kawałek papieru. Zdecydowanym charakterem pisma było napisane: „Gdy zdarzy się wypadek, pamiętaj skarbie, że ja kocham ciebie, a nie auto!”

Powinniśmy o tym zawsze pamiętać. To ludzie są najważniejsi, a nie przedmioty. Ileż to czynimy dla przedmiotów, aut, domów, organizacji, materialnej wydajności!

Gdybyśmy poświęcali tyle samo czasu i uwagi ludziom, świat byłby inny.

Powinniśmy znaleźć czas na słuchanie, na patrzenie sobie w oczy, na wspólny płacz, na dodawanie sobie otuchy, na śmiech, spacer... tylko to zabierzemy przed oblicze Boga—nas i naszą umiejętność kochania. Nie rzeczy, nie ubrania, ani nie nasze ciało...

Pewien tatuś i jego synek szli podcieniami miejskiej ulicy, przy której znajdowały się sklepy i wielkie magazyny. Tatuś niósł torbę pełną paczek i sapał ze złości mówiąc do dziecka: „Kupiłem ci czerwony kombinezon, kupiłem ci robota, kupiłem ci zestaw piłkarzy... Co jeszcze mam ci kupić?” „Weź mnie za rękę” — odpowiedziało dziecko.

—Bruno Ferrero

## co przed nami ... / upcoming events

30.07.21	Piątek/Friday	-Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
31.07.21	Sobota/Saturday	-Teen Rally
02.08.21	Poniedziałek/Monday	-ADRA Community Café & Relief Centre
03.08.21	Wtorek/Tuesday	-Rada Zboru/Board Meeting
04.08.21	Środa/Wednesday	-Spotkanie modlitewne na ZOOM (Dandenong)
06.08.21	Piątek/Friday	-Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
04.09.21	Sobota/Saturday	-Rozp. Tygodnia Modlitwy/ Week of Prayer opening
05.09.21	Niedziela/Sunday	-Dzień Ojca/Father's Day
11.09.21	Sobota/Saturday	-Zakończ. Tyg. Modlitwy/End of Week of Prayer

## kontakty / contacts

### *Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak /Head/  
Jacek Patryarcha  
Ewa Grzelak

*Sekretarz Zboru/Church Clerk*  
Marzena Kania

*Skarbnik Zboru/Church Treasurer*  
Wojtek Klauza

*Szkoła Sobotnia/Sabbath School*  
Damian Wasilewski  
Marek Smalec

### *Starsi Diakoni/Senior Deacons*

Marek Fikiert  
Barbara Ostrowska

*Usługi Społeczne /Community Services*  
Małgosia Kelly

*ADRA Community Café*  
Tomek Kasprzak

*Tabita/Dorcas' Society*  
Violetta Czapnik

*Księgarnia Zborowa/Church Bookshop*  
Marzena Kania

Church Bulletin  
Grażyna Jankiewicz

0418 595 414  
graciela6@gmail.com

Proszę o przysyłanie ogłoszeń do WTORKU wieczora emailem lub SMS.

Proszę pamiętać: spóźnione ogłoszenia są mile widziane, ale ich opublikowanie może wymagać oczekania do następnego tygodnia.

Please, submit all notices by TUESDAY evening by email or SMS.

Please note that late notices are welcome, but may have to wait until the following week to be published.

## Church Board Meeting Tuesday, August 3 @ 6:30 pm



Please send any agenda items for consideration and apologies to Marzena Kania by no later than Saturday July 31 ie TODAY. Thank you.

(Topics submitted after this date will be transferred to the next Board Meeting).

—Marzena Kania, Church Clerk



At the last meeting, we agreed that we would start our activity by resuming Charity Garage Sale of what you, dear church members, would offer us.

Certainly, during the long covid break, you have collected heaps of valuable things in good condition that you now do not know what to do with, here is your chance:

Please contact Dorcas' Coordinator Violet so that we will know if we have anything to sell ...

Of course, the date will be set depending on the weather and covid restrictions. Thank you in advance!

—Dorcas Department



We are looking for an **ironing board** in good condition, which you would like to give out of the kindness of your heart to someone in need.

Contact: Violet, Dorcas' Coordinator



**Where is Pr Roman today:**  
He is presenting Bible Exhibition in Geelong Church today

ADVENTIST  
REVIEW

g GraceNotes

## When Grace Wins

In the maelstrom of our age, when wars erupt, and tyrants strut, and treacheries abound, what place is there for grace? It seems a gentler, weaker virtue, made for temperate times.

But what could be stronger than the forgiveness that finally heals the blood feuds of the past, or thoughtfully agrees to end the decades lost to vengeance? Negotiated peace is still the longest-lasting kind.

And what is weak about the calm deliberation that stares stark evil in the eye and resolves to love it to death? Those who choose to lay aside their swords are those whom history blesses and God rewards. "Blessed are the peacemakers, for they shall be called the children of God." (Matt 5:9).

Grace reverses all our estimates of power, for grace comes from God, and He rules everything. "God chose things the world considers foolish in order to shame those who think they are wise. And He chose things that are powerless to shame those who are powerful." (1 Cor 1:27).

When we choose grace, we choose the power that need not brandish all its strength. Grace is God's strength in us, and through us to our world. It heals wounds; it beats back wrong; it builds relationships that last. And it will triumph in the end: "At the name of Jesus every knee will bow—in heaven and on earth and under the earth—and every tongue confess that Jesus Christ is Lord to the glory of God the Father." (Phil 2:10–11).

Grace wins—both now and when all struggles cease. So stay in grace.

—Bill Knott, Editor/Executive Publisher of Adventist Review



**JUL 14 - AUG 6 | LIVE 8PM AEST**  
WEEKLY FROM WEDNESDAY TO FRIDAY

on Social Media and at  
**WWW.THEEND.DIGITAL**  
theend.digital

No one knows the day or hour of the second coming of Jesus Christ,  
but we can know when it is near.  
What is the sign of His coming?  
What are the final events that must take place?  
Are the Churches ready?  
Is anyone ready?

The End of Time is a series of presentations dealing with these questions and more.  
Register for free at **theend.digital** and join us online  
Wednesday through Friday @ 8:00pm July 14—August 6.



**IntraViCon** *Staying Connected Within Victoria*  
*As we bring you news from the Victorian Conference  
and local Churches*

For this week's edition of IntraViCon, click below:

[https://mailchi.mp/328e91dbd0fb/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon?  
e=b3e86e1296](https://mailchi.mp/328e91dbd0fb/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon?e=b3e86e1296)

**Teen Rally UPDATE** YOU'RE INVITED to the upcoming Teen Rally,  
hosted by the team @lilydale.church and supported by VicYouth.

The new date will be **4 September beginning at 10:30 am.**

Be inspired and challenged by **Josh Stadnik** as he shares a word from  
Matthew 4:18-22.

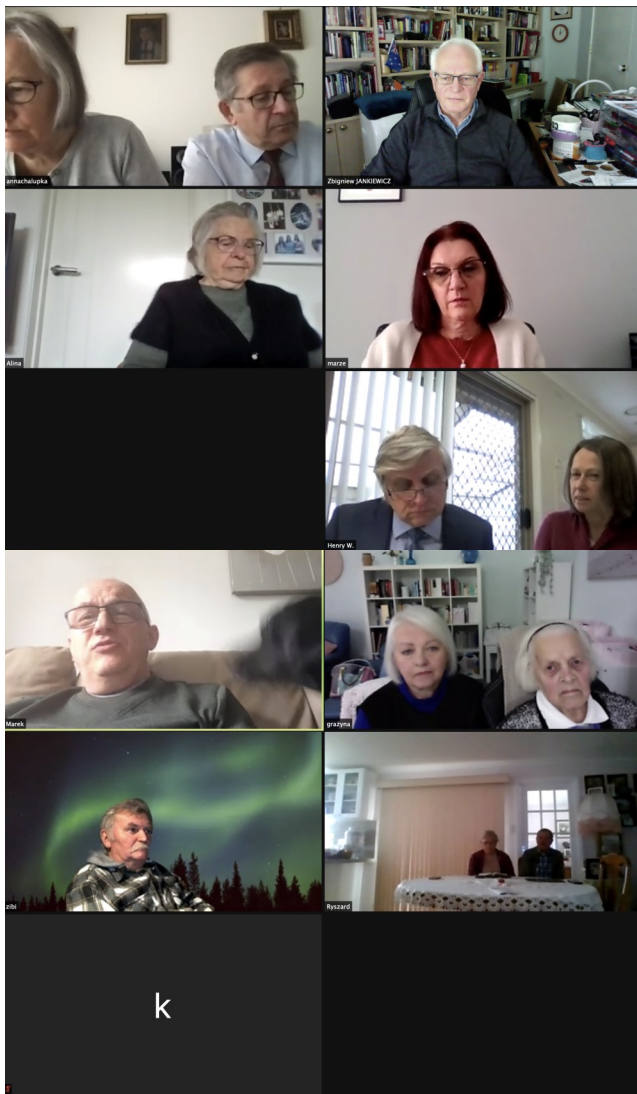
There will be fun, interactive afternoon workshops, wood-  
fired pizza and games at night. You won't want to miss this!

Capacity: 200 total so you **MUST** pre-register as spots are  
limited. This will be a COVID-safe event.

Cost: Free! However, if you'd like to order lunch and  
dinner, the cost is \$7 per meal which can be purchased  
at the time of registration. Registrations are open at

<https://events.adventist.org.au/event/info/7234>.





z życia Zboru...

Studium Biblijne  
w grupie na ZOOM  
podczas lockdown  
24 lipca

”

*We don't join  
the church and  
become  
a Christian.*

*We join Christ and  
become the church.*

—Roy Putnam

*this week:*

Josh Stadnik 24.7  
Christina Stefanova 26.7  
Alanka Terzic 28.7  
Steve Hanlon 30.7  
Ula Postek 30.7  
Anita Czapska 31.7  
Stenia Rudecka 31.7  
Ruth Plitt 31.7

**Happy  
Birthday** 🍷

*next week:*

Zbyszek Jankiewicz 1.8  
Olek Kowalewski 3.8  
Marek Józwiak 6.8  
Sabina Postek 6.8

